

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 110 (1984)  
**Heft:** 7

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

110<sup>e</sup> année

N° 7/84 29 mars 1984

## Rédaction

Rédaction de « Ingénieurs et architectes suisses », tirés à part, renseignements: av. de Cour 27, CH-1007 Lausanne, tél. (021) 47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,  
ing. EPFZ-SIA,  
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA,  
rédacteur

François Neyroud, arch. SIA,  
collaborateur permanent

**Impression:**  
Imprimerie Bron SA  
1001 Lausanne

**Photolitho:**  
Polygravia, Borde 28bis  
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus selon accord avec la rédaction  
Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 102.—  
Un an, étranger Fr. 109.—  
Prix du numéro, Suisse Fr. 6.50  
Prix du numéro, étranger Fr. 7.30

Abonnement à prix réduit pour étudiants et membres A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL, GEP, ASIC, FAS et UTS.

**Membres SIA:** toutes communications concernant les abonnements sont à adresser exclusivement au Secrétariat général de la SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. (01) 201 15 70.

## Régie des annonces

IVA SA de publicité internationale  
23, rue du Pré-du-Marché  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72 / 73 / 74



Siège central:  
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich  
Tél. (01) 251 24 50

## Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,  
CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

### Numéro 12/84

- Gedanken über die Wirtschaft der achtziger Jahre.  
Von Francesco Kneschaurek, St. Gallen 207  
Wohnkolonie Limmatstrasse, Zürich : Ergebnisse der energetischen Sanierung 213  
Verhalten eines Windmessers bei instationärer Strömung. Von Hans Thomann, Zürich 234  
Rissbildung und Verformung von Beton. Von Jean-Paul Jaccoud, Lausanne 236

### Numéro 13/84

- Staubbekämpfung beim Einsatz von Teilschnittmaschinen. Von Willy Meyeroltmanns, Köln 239  
Altersheimneubau in Grabs SG. Abri de protection civile et annexes du bâtiment communal à Aran-Villette (Lavaux). Ortskern West Binningen BL. Deubau-Preis '85. Wettbewerb Gemeindesaal in Zollikon ZH 249

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

**Organe officiel**  
de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA),  
de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne),

des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)  
et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC)

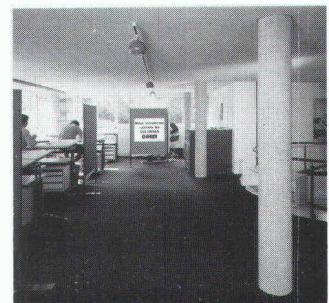
## Sommaire

<b>Tableau des concours</b>	B 25
<b>Carnet des concours</b>	B 26
<b>Actualité</b>	B 26
<b>Expositions</b>	B 26
<b>Bibliographie</b>	B 26, 97, 112, B 28
<b>Constructions ferroviaires</b>	
Les nouveaux gabarits ferroviaires, par André Hoffer, Lausanne	95
<b>Nécrologie</b>	97
<b>L'architecture à Genève (suite et fin)</b>	
L'expérience de la rue des Rois... ... un exemple à suivre, par Christian Grobet, Genève	98
La réhabilitation urbaine Le cas de rénovation des immeubles de la rue des Rois	98
La protection des ensembles	99
Evolution des conceptions de l'urbanisme : d'un plan d'aménagement à l'autre	100
La protection de l'habitat : d'une loi à l'autre	101
L'étude technique et économique	103
Le Centre d'études techniques pour l'amélioration de l'habitat de l'Ecole d'architecture de l'Université de Genève (CETAH)	105
Une attitude architecturale de la réhabilitation	108
Peut-on conclure ? par Jean-Pierre Weibel, rédacteur en chef	110
<b>Vie de la SIA</b>	112, B 28
<b>Industrie et technique</b>	B 27
<b>EPFL</b>	B 27
<b>Produits nouveaux</b>	B 28
<b>Documentation générale</b>	B 28

### Dans le prochain numéro :

Les ingénieurs sont-ils des gens heureux ?

## Couverture



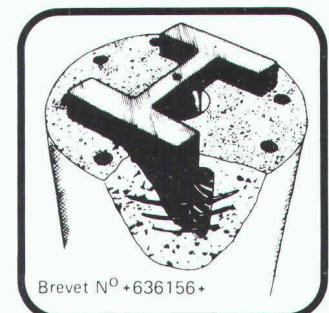
La page de couverture présente une utilisation architecturale (J.-P. Lavizzari, Pully) particulièrement heureuse des possibilités de la colonne GRAM.

La surface de la colonne GRAM a été traitée à l'aide d'un automate de notre propre conception qui met en relief la structure du béton.

Cette opération de « bouchardage » se réalise très économiquement et peut être appliquée à tout agrégat spécial choisi par l'architecte.

En utilisant des agrégats spéciaux, on pourra également teinter le béton de la colonne GRAM dans la masse ou avoir recours à du ciment blanc.

Les colonnes peuvent avoir également des hauts- ou bas-reliefs, des cannelures ou des formes non cylindriques ou polygonales. Grâce à la colonne GRAM en béton armé centrifugé, l'architecte dispose maintenant de nombreuses possibilités économiques pour mettre en valeur une structure ponctuelle.



**GRAM SA**  
Éléments en béton  
1523 Villeneuve-près-Lucens  
Tél. 037/64 16 46